

Calci-Jen (IF)

EN

Calci-Jen / Calci-Jen IF – is a water based calcium hydroxide paste for pulp capping and temporary intra-canal dressing.

Calci-Jen IF [with iodoform] has an increased antibacterial effect and increased X-ray contrast.

•• INDICATION

- Indirect pulp capping for the pulp protection;
- Direct pulp capping when the pulp is exposed or a pulpotomy is performed;
- Lining of cavities to prevent contact with the acid media when using cements;
- As temporary and intermediate intra-canal dressing;
- Can be used for treatment of Periapical Cysts, Abscesses, Lesions, Root Resorptions and Apexifications.
- Root canal filling in milk teeth.

•• DIRECTIONS FOR USE

For Cavity Lininn and Indirect Pulp Canoino: it can stimulate the formation of sclerotic and secondary dentin and protects the pulp against thermal and Chemical shock and dehydration.

Clean and dry the cavity thoroughly. Fit a delivery tip on the syringe. Apply paste in thin layers until the desired area is covered. Allow layer to dry with an air blower. Do not apply to the enamel cavity edges and remove any paste residual sticking to them. Then proceed with lining and subsequent restoration.

Note: for pulpotomy and pulpal curettage procedures, treat pulp gently with appropriate hemostatic solution until blood clots, clean the area with appropriate bacteriostatic solution (like Chlorhexidine bigluconate solution) and then proceed as above. A local anesthetic may be used.

•• FOR ENDODONTIC TREATMENT DRESSING

First prepare and clean the root-canal (for example, using 3% hydrogen peroxide and sodium hypochlorite Solutions) and insert paste using a Lentulo or by using a special root delivery tips. Then insert the filling. It is recommended to control the root-canal sealing by radiograph. Material can be used as a dressing for the cysts, abscesses, lesions, etc. Also can be used for apexification and other hard tissue formation procedures. Close the syringe cap immediately after use.

For professional use in dentistry only!

•• PRECAUTIONS

- Postoperative sensitivity: if the root-canal is overfilled (the excess of material is beyond of apex), discomfort may result (sensitivity to pressure and/or swelling) but, as a rule the symptoms disappear within 24 – 48 hours. Contraindications or interaction: not known.
- Do not use hardened paste. Do not use after expiry date.

•• WARRANTY

The manufacturer warrants the quality of manufactured products. The adverse events inflicted by violation of user manual, storage conditions and other events inflicted by non-stipulated usage of the material are not the subjects of warranty.

The customer is responsible for determination of suitability of this product for user's application. Warranty conditions: the product does not comply with requirements declared by manufacturer. In this case the manufacturer replaces the defective material within warranty period.

•• LIMITATION OF LIABILITY

The manufacturer's liability is limited by only cases stipulated by direct legislation of the country.

•• STORAGE AND SHELF LIFE

- Store at temperature of 4 – 25 °C. Protect from direct light. Close tightly the cap after use.
- Shelf life – 2 years.
- DO NOT FREEZE!

•• RECYCLING

Dispose of the medical device in accordance with local / regional / national / international legal requirements.

•• PACKING

- Calci-Jen - syringe 2 ml, delivery tips (JEndo-Tips).
- Calci-Jen IF - syringe 2 ml, delivery tips (JEndo-Tips).

JenD[®]

PRODUCED BY: JENDENTAL-UKRAINE LLC

 Boryspilska Str. 9, Build. 61, Kyiv, 02099, Ukraine /  www.jendental-ukraine.com

JenDental UKRAINE

Calci-Jen (Кальці-Джен)

- UA 35% Гідроксид кальцію на водній основі
- EN 35% Calcium hydroxide water based paste
- RU 35% Гидроксид кальция на водной основе

Calci-Jen IF (Кальці-Джен IF)

- UA 35% Гідроксид кальцію на водній основі з йодоформом
- EN 35% Calcium hydroxide water based paste with Iodoform
- RU 35% Гидроксид кальция на водной основе с йодоформом



UA.TR.137



ISO 13485

ТОВ «ДЖЕНДЕНТАЛ-УКРАЇНА»

 Бориспільська вул. 9, буд. 61.

Київ, 02099, Україна

+ 380 44 33 787 82

info@jendental-ukraine.com

www.jendental-ukraine.com



Calci-Jen / Calci-Jen IF – це пастоподібні препарати гідроксиду кальцію на водній основі для покриття пульпи і тимчасового пломбування корневих каналів.

Calci-Jen IF (з йодформом) має збільшений антибактеріальний ефект та підвищену рентгеноконтрастність.

•• ПРИЗНАЧЕННЯ

- Непряме покриття пульпи з метою її захисту.
- Пряме покриття оголеної ділянки пульпи або при пульпектомії.
- Як ізолюючий матеріал для запобігання контакту дна глибокої порожнини поблизу пульпарної зони з кислим середовищем цементів або композитних матеріалів, а також для стимуляції росту склерозованого та вторинного дентину в цій ділянці.
- Як тимчасове пломбування корневих каналів.
- Може використовуватися для лікування кіст, абсцесів, ерозій та апексифікації.
- Пломбування корневих каналів в молочних зубах.

•• СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ

При прямому і непрямому покритті пульпи:

Очистіть і ретельно висушіть поверхню порожнини. Надіньте канюлю на шприц. Нанесіть матеріал тонким шаром на підготовлену поверхню. Просушіть порожнину за нанесенням матеріалом струменем повітря. Уникайте потрапляння пасту на край порожнини і очищайте її під час випадкового потрапляння. Потім покриття дна порожнини прокладочним матеріалом і додержуйтеся процедури звичайної реставрації.

При ендодонтичному лікуванні корневих каналів:

При тимчасовому пломбуванні з метою ендодонтичного лікування в першу чергу інструментально обробіть і очистьте корневий канал (наприклад, використовуючи 3% розчин перекису водню з подальшим промиванням гіпохлоритом натрію), а потім наповніть канал за допомогою обертового інструмента типу Lentulo або спеціальної канюли для корневих каналів (типу Navi-Tips (Ultradent)). Потім закрийте порожнину пломбувальним матеріалом, додержуючись стандартної процедури. Рекомендуються контролювати всі стадії пломбування корневих каналів радіографічно. Закривайте шприц негайно після використання.

•• ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Післяопераційна чутливість: при виході матеріалу за верхівку кореня може відчуватися певний дискомфорт

(чутливість до накушування або відчуття розпирання), але, зазвичай, подібні симптоми зникають через 24 – 48 годин.

- Протипоказання або побічні дії: не виявлені.
- Не використовуйте затверділу або засохлу пасту.
- Не використовуйте матеріал після закінчення терміну придатності.

•• ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Підприємство-виробник гарантує якість своєї продукції. Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті порушення вимог інструкції по використанню матеріалів, порушення умов зберігання та інші випадки, непередбачені функціональним призначенням матеріалу.

Споживач несе відповідальність за визначення придатності даного продукту до використання відповідно до його (споживача) задачі. Умова для гарантійного випадку: невідповідність продукту характеристикам, заявленим виробником. У разі виявлення дефекту матеріалу в гарантійний період підприємство-виробник робить заміну продукту.

•• ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ВИРОБНИКА

Відповідальність підприємства-виробника поширюється тільки на випадки, прямо передбачені чинним законодавством країни.

•• ЗБЕРІГАННЯ І ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ

- Зберігати при температурі 4 – 25 °С в захищеному від світла місці, щільно закривати колпачок після використання.
- Термін зберігання – 2 роки.
- НЕ ЗАМОРОЖУВАТИ!

•• УТИЛІЗАЦІЯ

Утилізувати медичний виріб відповідно з локальними / регіональними / національними / міжнародними вимогами законодавства.

•• УПАКОВКА

- Calci-Jen - шприц 2 ml, набір канюль (JEndo-Tips).
- Calci-Jen IF - шприц 2 ml, набір канюль (JEndo-Tips).



Дата останнього перегляду 27 грудня 2022 р

Для професійного використання в стоматології!

ВИРОБНИЦТВО: ТОВ «ДЖЕНТАЛ-УКРАЇНА»

Бориспільська вул. 9, буд. 61. Київ, 02099, Україна /  www.jendental-ukraine.com

Calci-Jen / Calci-Jen IF – это пастообразные препараты гидроксида кальция на водной основе для покрытия пульпы и временного пломбирования корневых каналов.

Calci-Jen IF (с йодформом) обладает повышенным антибактериальным эффектом и повышенной рентгеноконтрастностью.

•• ПОКАЗАНИЯ

- Непрямое покрытие пульпы с целью ее защиты.
- Прямое покрытие обнаженного участка пульпы или при пульпектомии.
- Как прокладочный материал для предотвращения контакта дна глубокой полости близки пульпарной зоны с кислой средой цемента или композитных материалов, а также для стимуляции роста склерозированного и вторичного дентина в этой области.
- В качестве временного и пролонгированного лечебного пломбирования корневых каналов.
- Может использоваться для лечения кист, абсцессов, эрозий и апексификации.
- Пломбирование корневых каналов в молочных зубах.

•• СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

При прямом и непрямом покрытии пульпы:

Очистите и тщательно высушите поверхность полости. Наденьте доставочную канюлю на шприц. Нанесите материал тонким слоем на подготовленную поверхность. Просушите полость с нанесенным материалом струей воздуха. Избегайте попадания пасты на края полости и очищайте их в случае случайного попадания. Затем покройте дно полости прокладочным материалом и следуйте процедуре обычной реставрации.

При эндодонтическом лечении корневых каналов:

При временном пломбировании с целью эндодонтического лечения в первую очередь инструментально обработайте и очистите корневой канал (например, используя 3% раствор перекиси водорода с последующим промыванием гипохлоритом натрия), а затем наполните канал с помощью вращающегося инструмента типа Lentulo либо специальной корневой доставочной канюли (типа Navi-Tips (Ultradent Products, USA)). Затем поставьте пломбу, следуя стандартной процедуре. Рекомендуется контролировать все стадии пломбирования корневых каналов радиографически. Закрывайте шприц немедленно после использования.

•• МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Постоперационная чувствительность: при выходе материала за апекс может ощущаться определенный дискомфорт (чувствительность к надавливанию или вздутию), но, как правило, подобные симптомы исчезают спустя 24 – 48 часов.
- Противопоказания или побочные действия: не выявлены.
- Не используйте отвердевшую или высохшую пасту.
- Не используйте материал с истекшим сроком годности.

•• ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Предприятие-изготовитель гарантирует качество своей продукции. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате нарушения требований инструкции по использованию материалов, нарушения условий хранения и другие случаи, непредусмотренные функциональным назначением материала. Потребитель несет ответственность за определение пригодности данного продукта к использованию в соответствии с его (потребителя) задачами. Условие наступления гарантийного случая: несоответствие продукта характеристикам, заявленным производителем. В случае обнаружения дефекта материала в гарантийный период предприятие-изготовитель производит замену продукта.

•• ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Ответственность предприятия-изготовителя распространяется только на случаи, прямо предусмотренные действующим законодательством страны.

•• ХРАНЕНИЕ И СРОК ГОДНОСТИ

- Хранить при температуре 4 – 25 °С, плотно закрывайте колпачок после использования.
- Срок хранения – 2 года.
- НЕ ЗАМОРАЖИВАТЬ!

•• УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизировать медицинское изделие в соответствии с локальными / региональными / национальными / международными требованиями законодательства.

•• УПАКОВКА

- Calci-Jen - шприц 2 ml, набор канюль (JEndo-Tips).
- Calci-Jen IF - шприц 2 ml, набор канюль (JEndo-Tips).

Для профессионального использования в стоматологии!

ПРОИЗВЕДЕНО: ООО «ДЖЕНТАЛ-УКРАИНА»

Бориспільська вул. 9, строение 61. Київ, 02099, Україна /  www.jendental-ukraine.com